



COMUNE DI
SAN MARTINO IN BADIA

Provincia di Bolzano

GEMEINDE
ST. MARTIN IN THURN

Provinz Bozen

COMUN DE
SAN MARTIN DE TOR

Provincia de Balsan

Deliberazione del Consiglio comunale

del 30.09.2026
n. 51

OGGETTO:

Variazioni al bilancio di previsione 2026-2028 e aggiornamento del documento unico di programmazione

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati nella solita sala delle adunanze, i componenti di questo Consiglio comunale:

Presenti sono i signori:

	(1)	(2)	(3)	(4)
Dr. Giorgio Costabiei				
Geom. Felix Graffonara				
Susanna Talmon				
Christian Clara				
Rafael Clara				
Dr. Ing. Gustavo Mischi				
Elmar Erlacher	X			
Carolina Chizzali	X			

Beschluss des Gemeinderates

vom 30.09.2026
Nr. 51

GEGENSTAND:

Abänderungen zum Haushaltsvoranschlag 2026-2028 und Anpassung des einheitlichen Strategiedokumentes

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften, wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen:

Anwesend sind die Herren:

	(1)	(2)	(3)	(4)
Martin Flöss				
Stephan Ploner				
Alexander Zingerle				
Ewald Clara				
Sara Clara				
Jenny Mischi				
Armin Forer				

Deliberaziun dl Consëi de Comun

di 30.09.2026
nr. 51

CONTEGNÜ

Mudaziuns al bilanz de previjiun 2026-2028 y ajornamënt dl documënt unich de programaziun

Dô l'ademplimënt dles formalitês scrites dant dal Codesc di ënc locai dla Regiun Autonoma Trentin-Südtirol, él gnü cherdé ite, tl solit saf dles sentades i componënc de chësc Consëi comunel:

Presënc é i Signurs:

	(1)	(2)	(3)	(4)

Assiste la Segretaria comunale, signora

Den Beistand leistet die
Gemeindesekretärin, Frau

Al assistëia la secreterin de Comun,
signura

Dr. Roberta Comploj

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Dô avëi constaté che le numer di antergnüs é dé por la legalité dl'indonada, suratol

Dr. Giorgio Costabiei

ne assume la presidenza e sottopone al Consiglio comunale la trattazione dell'oggetto suddetto.

den Vorsitz und unterbreitet dem Gemeinderat die Behandlung des obgenannten Gegenstandes.

la presidënza y sotmët al Consëi de comun la trataziun dl argomënt suradit.

(1) assente giustificato / entschuldigt abwesend / assënt iustifiché

(2) assente ingiustificato / unentschuldigt abwesend / assënt iniustifiché

(3) assente nella trattazione e votazione del presente oggetto / abwesend bei Behandlung u. Abstimmung dieses Gegenstandes / assënt pro chësta deliberaziun

(4) prende parte in modalità remota / nimmt mittels Fernzugang teil / tol pert tres azes estern

PARERI ART. 185 / 187 L.R. DEL 03.05.2018 N. 2	GUTACHTEN ART. 185 / 187 R.G. VOM 03.05.2018 NR. 2	ARAC ART. 185 / 187 L.R. DI 03.05.2018, NR. 2
---	---	--

<i>Parere tecnico-amministrativo con l'impronta digitale</i>	<i>Fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck</i>	<i>Arat tehnik-aministratif cun la merscia a dëit digitala</i>
<i>7mVo3Nq9vtSt4I8iBzBkgwIXlDooI66UcQr5BcKc9qg=</i>		

<i>Parere contabile con l'impronta digitale</i>	<i>Buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck</i>	<i>Arat contabl cun la merscia a dëit digitala</i>
<i>/60dfyiv-kraEIXI8n5JLr2BRwqsAwZvZ4hfH5I9Gtgc=</i>		

IL CONSIGLIO COMUNALE	DER GEMEINDERAT	LE CONSËI DE COMUN
Vista la deliberazione del consiglio comunale n. 66 del 22.12.2025 con la quale è stato approvato il documento unico di programmazione ed il bilancio di previsione 2026-2028;	Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeinderates Nr. 66 vom 22.12.2025, mit welchem das einheitliche Strategiedokument und der Haushaltsvoranschlag 2026-2028 genehmigt worden sind;	Odü la deliberaziun dl consëi de comun nr. 66 di 22.12.2025 cun chëra che al é gnü aprové le documënt unich de programmaziun y le bilanz de previjiun 2026-2028;
Considerata la necessità di provvedere, per sopravvenute esigenze, a nuovi o maggiori impegni di spesa per l'esercizio corrente e per gli anni 2027 e 2028, cui si può far fronte con nuove o maggiori entrate accertate e mediante storni di fondi;	Nach Feststellung der Notwendigkeit, aufgrund eingetretener Bedürfnisse für neue oder höhere Ausgabenverpflichtungen für das laufende Finanzjahr und für die Finanzjahre 2027 und 2028 zu sorgen, welche durch festgestellte Neubzw. Mehreinnahmen und durch Umbuchungen behoben werden können;	Araté le bojëgn, por nezescitës gnödes dant, de tó sö nüs o maius impëgns de spëisa por chësc ann y por i agn 2027 y 2028, che po gní curfís cun de nöies o maius entrades azertades y cun storni de fonds;
Ritenuto di introdurre le conseguenti variazioni nel bilancio stesso;	Festgehalten, dass die entsprechenden Abänderungen des Haushaltsvoranschlages vorzunehmen sind;	Araté, aladô dles propostes portades dant, de inserí les mudaziuns conseqhëntes tl bilanz;
Dato atto che in seguito alle variazioni da apportare, la situazione economica del corrente bilancio ammonta a euro 170.248,00;	Festgestellt, dass aufgrund der vorzunehmenden Änderungen die wirtschaftliche Situation des laufenden Haushaltsvoranschlages Euro 170.248,00 beträgt;	Dé at che cun les mudaziuns che vëgn faites, la situaziun economica dl bilanz de previjiun é de euro 170.248,00;
Rilevata l'urgenza dovuta alla necessità di assumere con sollecitudine diversi impegni di spesa;	In Anbetracht der Dringlichkeit, wegen der Notwendigkeit, schnellstens verschiedene Ausgabenverpflichtungen aufnehmen zu müssen;	Odü la prescia dada dala nezescité de tó sö atira impëgns de spëisa desvalies;
Visto il parere favorevole del revisore dei conti, Dott. Werner Flaim;	Nach Einsichtnahme in das positive Gutachten des Rechnungsprüfers, Dr. Werner Flaim;	Odü l'arat positif dl revisur di cunc dr. Werner Flaim;
Vista il D.L n. 118 del 23.06.2011;	Nach Einsichtnahme in das G.D. Nr. 118 vom 23.06.2011;	Odüda le D.L. n. 118 di 23.06.2011;
Visto il D.Lgs n. 267/2000;	Nach Einsichtnahme in das GvD Nr. 267/2000	Odü le D.Lgs n. 267/2000
Verificato il permanere degli equilibri di bilancio a seguito delle variazioni proposte, ai sensi dell'art. 193 D.Lgs n. 267/2000;	Festgestellt, dass das Gleichgewicht im Haushalt aufgrund der vorgeschlagenen Änderungen weiterbesteht, wie vom Art. 193 des GvD Nr. 267/2000 vorgesehen;	Verifiché che la stabilitè de bilanz dô les variaziuns proponüdes resta inant, aladô dl art. 193 dl D.Lgs n. 267/2000;
Visto il codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino – Alto Adige, lo statuto e i regolamenti comunali;	Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Region Trentino – Südtirol, in das Gemeindestatut und in die Gemeindeverordnungen;	Odü le Codesc di ënc locai dla Regiun Trentin/Südtirol, le statut de Comun y i regolamënc comunai;

Visti i sopraindicati pareri espressi ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

A votazione per alzata di mano con 13 voti favorevoli, 0 voto contrario e 0 astenuti su 13 consiglieri presenti e votanti

Nach Einsichtnahme in die oben angeführten Gutachten im Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

Durch Abstimmung mit Handerhebung bei 13 Ja-Stimmen, 0 Nein-Stimmen und 0 Enthaltungen auf 13 anwesende und abstimmende Gemeinderäte

Odü i arac aladô dl art. 185 y dl art. 187 dl Codesc di ênc locai dla Regiun Autonoma Trentin-Südtirol, aprovê cun L.R. di 03.05.2018, nr. 2;

Cun 13 usc consenziêntes, 0 usc contrares y 0 astenjiuns sôn 13 aconsiadus presênc y litênc, dades jô alzan sô la man

DELIBERA

BESCHLIESST

DELIBRËIEL

1. di introdurre, per i motivi in premessa esposti, le variazioni alle previsioni attive e passive del bilancio di competenza per l'esercizio in corso nonché del bilancio pluriennale 2026-2028, quali risultano dall'allegato prospetto che forma parte integrante e sostanziale della presente deliberazione, e nelle risultanze finali seguenti:

ENTRATE – TOT. VARIAZIONI:

Anno/Jahr/ann 2026

Anno/Jahr/ann 2027

Anno/Jahr/ann 2028

SPESE - TOT. VARIAZIONI:

Anno/Jahr/ann 2026

Anno/Jahr/ann 2027

Anno/Jahr/ann 2028

AVANZO ECONOMICO:

Anno/Jahr/ann 2026

1. die aus der beiliegenden Aufstellung, welche ergänzenden Bestandteil dieses Beschlusses bildet, hervorgehenden Änderungen zu den aktiven und passiven Ansätzen des Kompetenzhaushaltes des laufenden Jahres, sowie des Mehrjahreshaushaltes 2026-2028 mit den nachstehenden Gesamtbeträgen vorzunehmen:

EINNAHMEN - GESAMTÄNDER.:

27.558,00 €

0,00 €

0,00 €

AUSGABEN - GESAMTÄNDER.:

27.558,00 €

0,00 €

0,00 €

WIRTSCHAFTSÜBERSCHUSS:

170.248,00 €

1. de realisé, por les gaujes dates dant tles premisses, les mudaziuns ales previjiuns atives y passives dl bilanz de previjiun por chësc ann y dl bilanz por i agn 2026-2028 sciöche ares resultëia dala injunta prospet che forma pert integranta y sostanziala de chësta deliberaziun y cun les resultanzes finales doandêntes:

ENTRADES-MUDAZIUNS INDÖT:

SPEISES – MUDAZIUNS INDÖT:

AVANZ' ECONOMICH:

2. di provvedere alla variazione degli stanziamenti anche in termini di cassa;
3. di adeguare il documento unico di programmazione per il periodo 2026-2028 in tale senso;
4. di dare atto che la presente deliberazione non comporta spese, né presenti, né future e che gli specifici impegni per ogni singolo investimento formeranno oggetto di apposita deliberazione;
5. di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4, del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2.

2. die Änderung der Ansätze auch im Kassahaushalt vorzunehmen;
3. das einheitliche Strategiedokument für den Zeitraum 2026-2028 in diesem Sinne anzupassen;
4. festzuhalten, dass dieser Beschluss keine Spesen mit sich bringt, weder jetzt noch in Zukunft, und dass die einzelnen Verpflichtungen für jede Investition mit eigener, getrennter Maßnahme vorgenommen werden;
5. den gegenständlichen Beschluss im Sinne des Art. 183, Absatz 4, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2 unverzüglich für vollstreckbar zu erklären.

2. de fistidié ala mudaziun di stanziamênc ince tla cassa;
3. de adegué insciö le documênt unich de programaziun por le tēmp 2026-2028;
4. de anoté che chësta delibera ne comporta degönes spëises, no sêgn no tl dagní, y che i impêgns specifichs por vigni investimênt gnará programá cun n provedimênt aposta;
5. de detlaré chësta deliberaziun varênta da chësc momênt aladô dl art. 183, coma 4, dl Codesc di ênc locai dla Regiun Autonoma Trentin-Südtirol, aprovê cun L.R. di 03.05.2018, nr. 2.

Avverso la presente deliberazione, durante il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare opposizione alla Giunta comunale.

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes der Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevausschuss einreichen.

Cuntra chësta delibera po vigni zitadin tratan le tēmp de publicaziun presenté oposiziun ala Junta de Comun.

Entro 60 giorni dall'esecutività della deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

Innerhalb von 60 Tagen, nachdem dieser Beschluss rechtskräftig geworden ist, kann beim Regionalen Verwaltungsgerechtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden.

Anter 60 dis dala esecutivité de chësta deliberaziun pol gní presenté recurs al Tribunal de Iustizia Aministrativa de Balsan.

Letto, confermato e sottoscritto

Gelesen, Genehmigt und gefertigt

Lit, confermé y sotescrit

**Il Presidente - Der Vorsitzende
Le Präsident**

**La segretaria - Die Sekretärin
La secreterin**

Dr. Giorgio Costabiei

Dr. Roberta Comploj

documento firmato tramite firma digitale - digital signiertes Dokument – documënt firmé digitalmënter